



Inhaltsverzeichnis

| | |
|-------------------|----|
| 1. Einführung | 4 |
| 2. Zu Beginn | 6 |
| 3. Einstellungen | 11 |
| 4. Intercom | 13 |
| 5. Telefon / GPS | 18 |
| 6. UKW-Radio | 21 |
| 7. Musikstreaming | 22 |

Kap. 1 – Einführung

1.1 Vorstellung

Vielen Dank für die Wahl dieses Produkts. Interphone EDGE ist eine Bluetooth®-Gerät für Helme zur Unterhaltung und Kommunikation in Modus Wireless zwischen mehreren Motorradfahrern.

Die ergonomische Form der Steuereinheit erleichtert den Gebrauch der Tasten auch mit Handschuhen.

Interphone EDGE ist zertifiziert, um widerstandsfähig bei Unwetter mit Schutzgrad "IP67" zu sein.

1.2 Hauptsächliche Eigenschaften

- 1. Intercom:** Interphone EDGE erlaubt die Kommunikation zwischen zwei Motorradfahrern bis zu einer maximalen Distanz von 1 km (in freiem Feld). Es ist außerdem auch die Gruppenkommunikation in Konferenz zwischen drei oder vier Motorradfahrern möglich.
- 2. Telefon:** Interphone EDGE verfügt über zwei Kanäle Bluetooth®, um bis zu zwei Vorrichtungen gleichzeitig (Handy/Navigationsgeräten GPS) verwenden zu können.
- 3. UKW-Radio:** Interphone EDGE weist einen integrierten Empfänger UKW-RDS, für die Bandbreite 88-108MHz auf. Es ist möglich, bis zu 8 Stationen zu speichern.
- 4. Musikstreaming:** Interphone EDGE kann Audioquellen über Bluetooth®, durch die Profile A2DP e AVRCP (Smartphones, MP3-Player u.s.w.) wiedergeben.
- 5. Sprachbegleitetes Menü:** Interphone EDGE verfügt über eine Sprachführung, die den Benutzer während des Gebrauchs durch die verschiedenen Funktionsweisen und das Menü leitet.

1.3 Inhalt der Konfektion

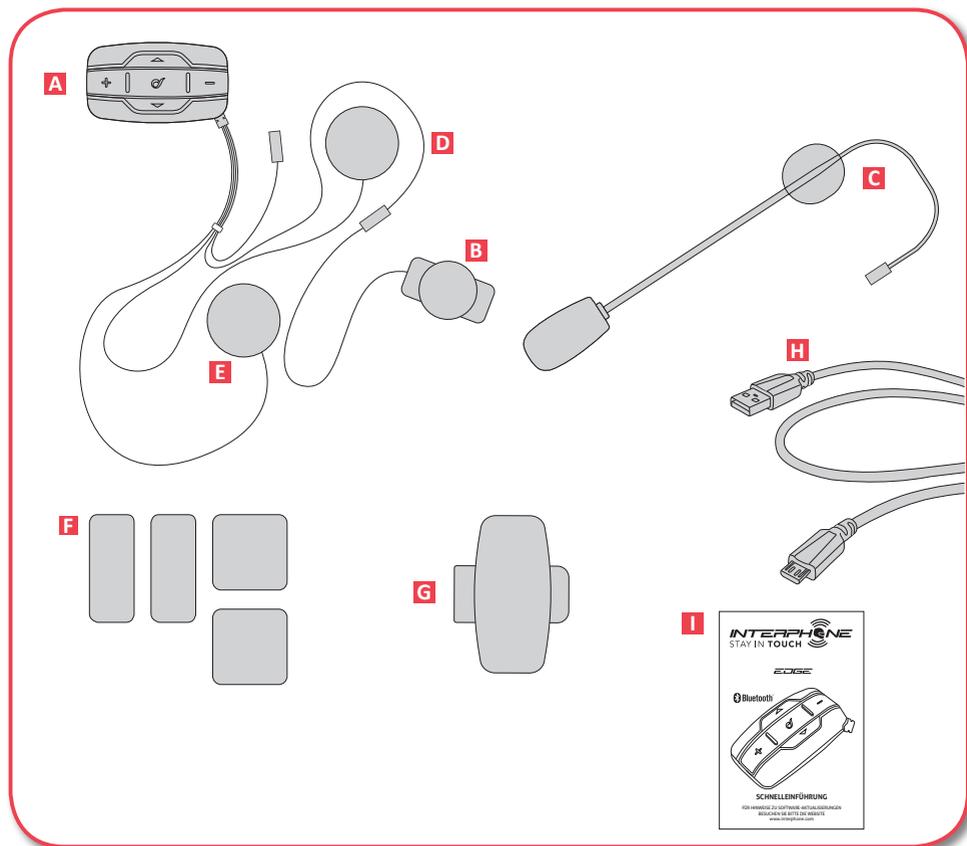
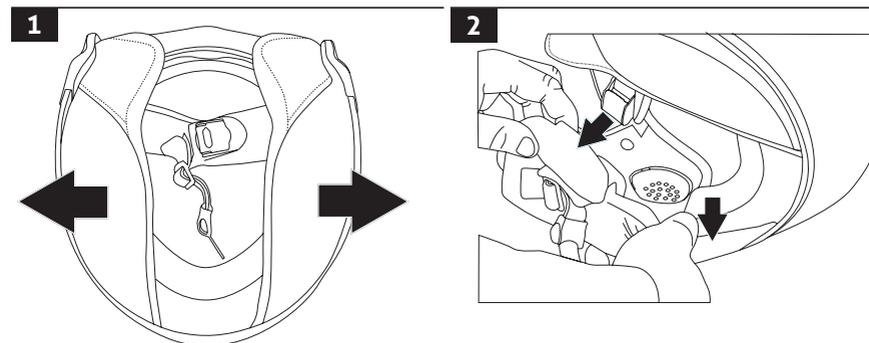


Abb.1

- | | |
|--|--|
| A. Steuereinheit Bluetooth® | F. Set Klettbander für Lautsprecher/ Mikrofon + Ersatzteil POP Windschutz |
| B. Mikrofon für Vollschutzhelm | G. Befestigungshalterung |
| C. Mikrofon für modularen und Jet-Helm | H. USB - Upgrade-Kabel |
| D. Linker Lautsprecher | I. Kurzanleitung |
| E. Rechter Lautsprecher | |

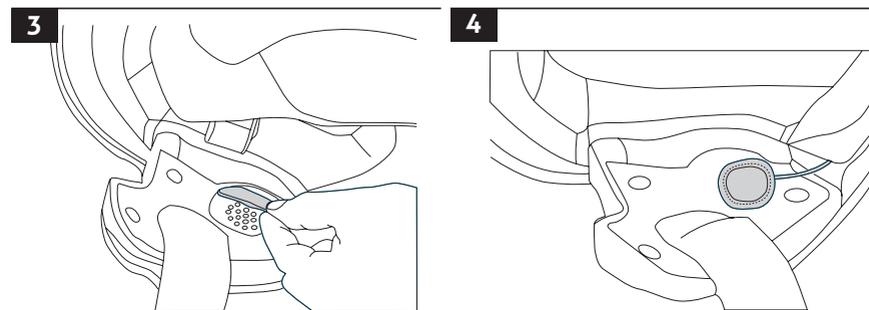
Zur Installation des Systems im Helm sollten Bezug auf die Kurzanleitung in der Konfektion (und online abladbar) genommen oder veröffentlichte Video-Führer in der Sektion TUTORIALS der Webseite Interphone www.interphone.com benutzt werden.

Kap. 2 – Zu Beginn



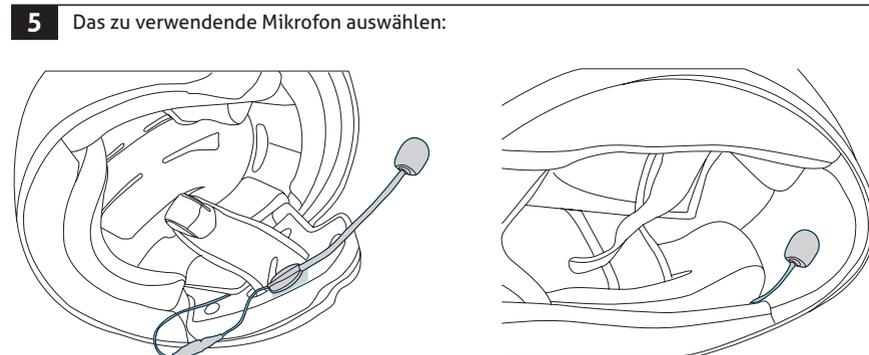
1 Sofern möglich die beiden Polster oder die Verkleidung abnehmen

2 Die Position des Ohrs finden



3 Die Klettverschlüsse für die Lautsprecher anbringen

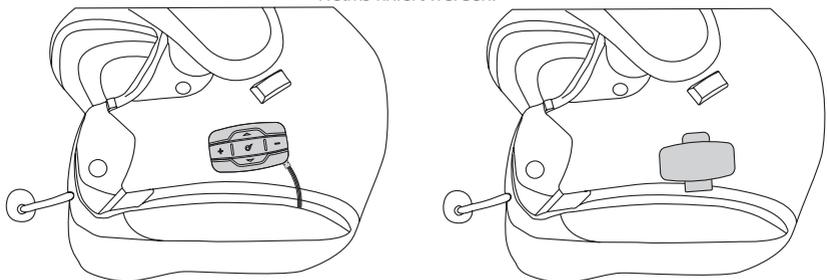
4 Die Lautsprecher anbringen



Modularer Helm / Jethelm

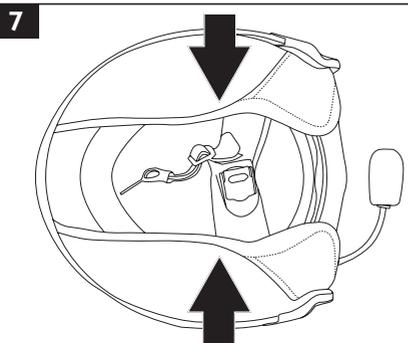
Vollvisierhelm

6 Die zu verwendende Halterung auswählen; sie muss an der linken Seite des Helms fixiert werden:

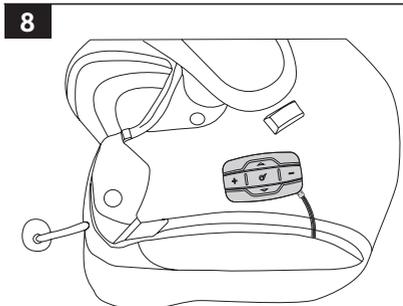


Klebehalterung

Halterung mit Klemme



Die Polster wieder anbringen



Die Steuerung montieren

(!) Hinweise zur Installation:

1. Der Mittelpunkt der Lautsprecher muss auf die Ohren ausgerichtet sein; dabei muss so viel Kontakt wie möglich bestehen.

2. Die Aufschrift "MIC" am Stabmikrofon muss Richtung Mund gerichtet sein.

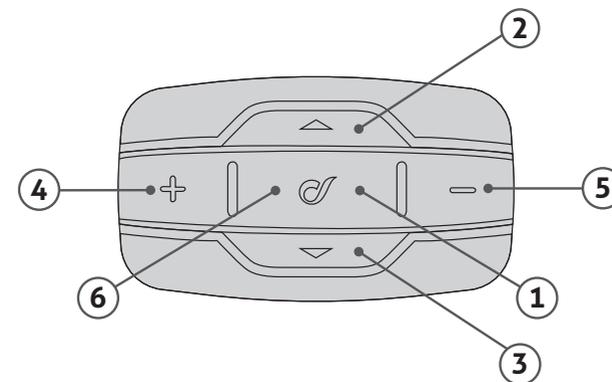
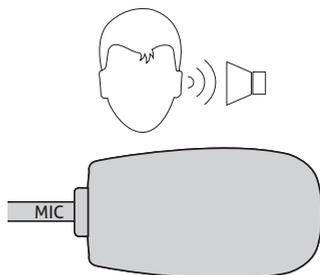


Abb. 2

- (1) Taste MFB
- (2) Taste AUFWÄRTS
- (3) Taste ABWÄRTS
- (4) Taste Volumen +
- (5) Taste Volumen -
- (6) Led

2.1 Hauptsächlichste Befehle (Abb.2)

| | |
|-------------|---|
| Einschalten | Die Taste MFB (1) drücken, das Led(6) leuchtet auf. |
| Ausschalten | Die Taste MFB (1) bis zur Sprachmeldung gedrückt halten. Das Led (6) bleibt mit, roter Farbe leuchtend, für einige Sekunden an. |
| Volumen | Die Tasten (4) zum Erhöhen und (5) zum Verringern des Volumens drücken. |
| Mute | Die Taste (5) für ungefähr zwei Sekunden drücken. |
| Menü | Die Tasten (2) und (3) zum Ablauf der verschiedenen Optionen des Menüs drücken. Die Taste MFB (1) zum Zugang in ein Menü drücken. Im Menü selbst, bringt ein kurzer Druck der Taste MFB das Gerät zum Menü "INTERCOM" im Status Standby zurück. |

2.2 Hinweis Led (Abb.2)

| | |
|---|--|
| Standby | Das BLAUE Led (6) blinkt ungefähr alle drei Sekunden. |
| Intercom aktiv | Das BLAUE Led (6) bleibt permanent an. |
| Interphone an das Telefon/GPS angeschlossen | Das BLAUE Led (6) blinkt doppelt ungefähr alle drei Sekunden. |
| Suche eines weiteren Bluetooth®- Geräts (Pairing) | Das BLAUE (6) und ROTE (6) LED blinken abwechselnd. |
| Suche | Das Led (6) leuchtet ORANGEFARBEN auf. Das Led (6) leuchtet mit grüner Farbe bei abgeschlossener Ladung auf. |
| Batterie leer | Das Led (6) leuchtet mit ROTER Farbe auf. |

2.3 Erstes Einschalten (nur Ausführung mit doppelter Steuereinheit)

Um das Gerät einzuschalten, die Taste MFB (1) auf beiden Steuereinheiten drücken. Die Steuereinheiten sind bereits ab Werk untereinander verbunden. Die Sprachmeldung in der eigenen Sprache abwarten und die Sprache durch Drücken der Taste MFB (1) bestätigen. Folgend gehen die beiden Steuereinheiten in den Status Standby "INTERCOM" (Kap. 4) über.

2.4 Erstes Einschalten (nur Ausführung mit einzelner Steuereinheit)

Um das Gerät einzuschalten, die Taste MFB (1) drücken.
Das Gerät geht in den "PAIRING-MODUS" über, dies ist die mögliche Auswahl:

- Pairing Telefon oder Navigationsgerät GPS.
- Ein kurzer Druck Taste AUFWÄRTS (2) – Pairing Intercom mit Geräten Interphone.
- Ein kurzer Druck Taste ABWÄRTS (3) – Pairing Intercom mit Geräten von anderen Marken (ANYCOM).
- Ein langer Druck, bis zum Beep, MFB (1) – um den "PAIRING-MODUS" zu annullieren. Die Gerät geht in Standby – "INTERCOM" (Kap. 4) über und das BLAUE Led (6) blinkt alle 3 Sekunden.

2.5 Einstellung der Sprache (nach dem ersten Einschalten):

Mit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkt), die Taste AUFWÄRTS (2) und folgend die Taste MFB (1) drücken, um in das Menü "SETUP" überzugehen. Erneut die Taste AUFWÄRTS (2) drücken, die Option "SPRACHAUSWAHL" auswählen, warten, dass die begleitende Stimme die gewünschte Sprache spricht und die zentrale Taste MFB (1) drücken, um die Sprache zu bestätigen.

Wenn eine FALSCHER Sprache gewählt wurde, diese Prozedur befolgen:



1. Das EDGE abschalten.
2. Erneut das EDGE einschalten.
3. Die Taste AUFWÄRTS (2) einmal drücken.
4. Die Taste MFB einmal drücken.
5. Die Taste AUFWÄRTS (2) einmal drücken.
6. Die Taste MFB drücken, wenn die Stimme die gewünschte Sprache spricht.

2.6 Priorität des Hörens

EDGE verwendet die folgende Prioritätsreihenfolge in der Verwaltung der verschiedenen Funktionsweisen:

1. Handy
2. Intercom
3. Audioquelle Bluetooth® A2DP (Smartphone/Player MP3)
4. UKW-Radio

Beispiele:

- wenn man einen Anruf während des Hörens von Musikstreaming erhält, wird diese durch den automatischen Übergang in das Audio des Telefons unterbrochen .
- wenn man während einem Telefongespräch einen Intercom-Anruf erhält, wird diese nicht unterbrochen; Der Benutzer, der den Intercom-Anruf ausführt, wird eine Sprachmeldung anhören, die auf die Unmöglichkeit der Verbindung hinweist.

Kap. 3 – Einstellungen

EDGE kann mühelos personalisiert werden. Mit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkt), die Taste AUFWÄRTS (2) und folgend die Taste MFB (1) drücken, um in das Menü "SETUP" überzugehen und damit in mögliche Personalisierungen überzugehen.

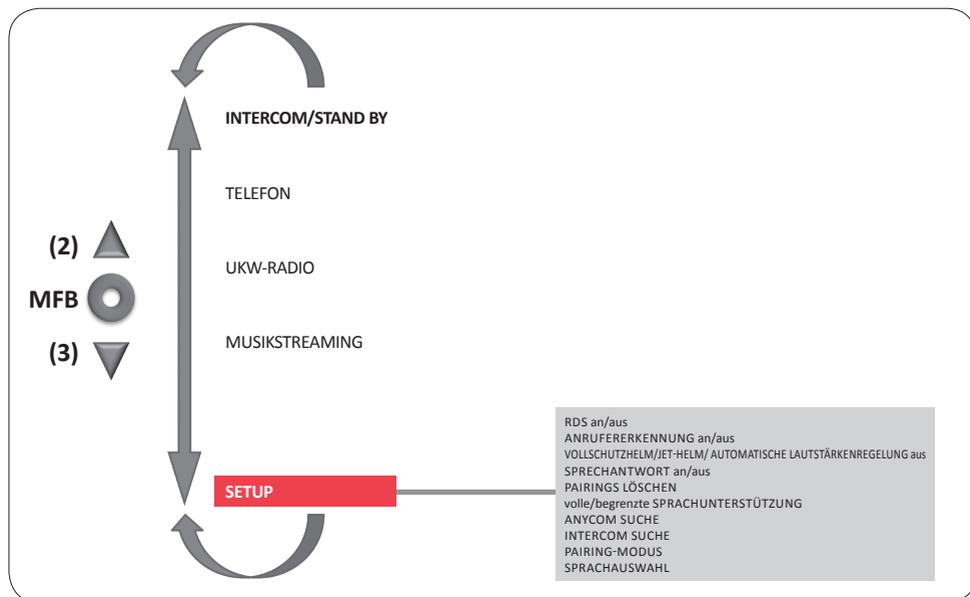


Abb. 3

3.1 Einstellungen des Systems

Nach dem Zugang in das Menü "SETUP", die Optionen mit den Tasten AUFWÄRTS (2) und ABWÄRTS (3) bis zur gewünschten ablaufen lassen.

Die Taste MFB (1) bis zum Beep drücken, um die Einstellung zu ändern oder einen Befehl der Konfiguration zu aktivieren.

- **RDS:** dieser Betrieb erlaubt EDGE, sich auf eine alternative Frequenz im Moment, in dem das Tonsignal zu schwach wird, einzustellen. Es ist möglich, diese Funktionsweise zu **aktivieren/deaktivieren**.
- **ANRUFERERKENNUNG:** im Fall des Empfangs eines Telefonanrufs, kann EDGE den Namen des Anrufers ankündigen. Es ist möglich, diese Funktionsweise zu **aktivieren/deaktivieren**.
- **AUTOMATISCHE LAUTSTÄRKENREGELUNG: (VOLLSCHUTZHELM/JET-HELM/AUS):** EDGE kann automatisch die Lautstärke je nach Typ des verwendeten Helms regeln. Die Funktion kann vollständig deaktiviert werden, in diesem Fall muss der Benutzer die Lautstärke manuell regeln. Den maximal erreichbaren Audiopegel erhält man mit **AUTOMATISCHER LAUTSTÄRKENREGELUNG AUS**.
- **SPRECHANTWORT:** im Fall des Empfangs eines Telefonanrufs, kann der Benutzer den Anruf mit einem einfachen Sprachbefehl entgegennehmen. Es ist möglich, diese Funktionsweise zu **aktivieren/deaktivieren**.
- **PAIRINGS LÖSCHEN:** diese Funktionsweise wird verwendet, um vom Speicher des EDGE alle vorhergehend verbundenen Geräte zu löschen. Nach dem Löschen der Pairings geht beim ersten erneuten Einschalten das EDGE automatisch in Pairing-Modus über, wie angezeigt in Kap. 2.4.
- **SPRACHUNTERSTÜTZUNG:** EDGE sieht zwei Service der Sprachunterstützung vor: einen **VOLLEN** für unerfahrene Benutzer und einen **BEGRENZTEN** für erfahrene Benutzer. Es ist eine **Wahl** einer der beiden Service möglich.
- **ANYCOM SUCHE:** aktiviert die Suche nach Gegensprechanlagen Bluetooth® anderer Marken.
- **INTERCOM SUCHE:** aktiviert die Suche nach Gegensprechanlagen der Marke Interphone.
- **PAIRING - MODUS:** aktiviert die Suche nach Bluetooth®-Geräten, die verschieden vom Gegensprechanlagen sind, beispielsweise GPS, Handy, MP3-Player u.s.w.
- **SPRACHHAUSWAHL:** aktiviert die Wahl der Sprache. Warten, dass die begleitende Stimme in der gewünschten Sprache spricht und die Taste MFB (1) drücken, um die Sprache zu bestätigen.

Kap. 4 – Intercom

EDGE erlaubt die Interphone-Kommunikation (INTERCOM) zwischen zwei Geräten in Konferenz (mehr Personen sprechen gleichzeitig).

4.1 Pairing

Vor dem Einleiten der Kommunikation zwischen Gegensprechanlagen, ist es notwendig, ein Pairing zwischen verschiedenen Geräten durchzuführen; diese Prozedur muss nur einmal ausgeführt werden.

Folgend erkennt EDGE automatisch die vorherig verbundenen Geräte.

EDGE ist mit der ganzen Serie INTERPHONE (auch vorhergehende Serien) kompatibel und dank der Funktion ANYCOM ist es auch kompatibel mit Gegensprechanlagen anderer Marken.

Jedes EDGE ist mit einem Maximum von zwei Gegensprechanlagen kombinierbar. Um die Konferenz mit 3 und 4 Nutzern einzustellen, das Kap. 4.3/4.4 befolgen.



Wenn eine Gerät EDGE bereits zwei verbundene Gegensprechanlagen besitzt, wird das erste Pairing durch ein drittes ersetzt.

4.1.1 Pairing mit einem anderen Gerät INTERPHONE EDGE

Mit den Geräten in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend):

1. Auf der eigenen Einheit EDGE die Taste AUFWÄRTS (2) und folgend die Taste MFB (1) drücken, zum Eingang in das Menü "SETUP".
2. drei Mal die Taste AUFWÄRTS (2) drücken, bis zur Wahl der Funktion "INTERCOM SUCHE", die Taste MFB (1) bis zum Beep drücken, um die Suche einzuleiten.
3. auf der zweiten Einheit die Taste AUFWÄRTS (2) und folgend die Taste MFB (1) drücken, zum Eingang in das Menü "SETUP".
4. erneut zwei Mal die Taste AUFWÄRTS (2) drücken, die Einheit EDGE geht in "PAIRING - MODUS" über.
5. nach einigen Sekunden werden die Steuereinheiten verbunden sein, es wird automatisch die Interphone-Kommunikation aktiviert (BLAUES Led (6) an). Zur Unterbrechung der Interphone-Kommunikation, die Taste MFB (1) in einer der beiden Steuereinheiten kurz drücken.

4.1.2 Pairing mit einem Gerät INTERPHONE VORHERGEHENDE SERIE

Mit der eigenen Einheit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend):

1. die Taste AUFWÄRTS (2) und folgend die Taste MFB (1) zum Eingang in das Menü "SETUP" drücken.
2. drei Mal die Taste AUFWÄRTS (2) bis zur Wahl der Funktion "INTERCOM SUCHE" drücken, die Taste MFB (1) bis zum Beep drücken, um die Suche einzuleiten.
3. in der zweiten ausgeschalteten Einheit Interphone, die Taste MFB bis zum abwechselnd roten/blauen Aufblinken der Led gedrückt halten.
4. nach einigen Sekunden werden die Steuereinheiten verbunden sein, es wird automatisch die Interphone-Kommunikation aktiviert (BLAUES Led (6) an). Zur Unterbrechung der Interphone-Kommunikation, die Taste MFB (1) in einer der beiden Steuereinheiten kurz drücken.

4.1.3 Pairing mit einem Gerät einer ANDEREN MARKE (nicht Interphone) - ANYCOM

Mit der eigenen Einheit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend):

1. die Taste AUFWÄRTS (2) und folgend die Taste MFB (1) zum Eingang in das Menü "SETUP" drücken.
2. vier Mal die Taste AUFWÄRTS (2) bis zur Wahl der Funktion "ANYCOM SUCHE" drücken, die Taste MFB (1) bis zum Beep drücken, um die Suche einzuleiten.
3. In der zweiten Steuereinheit (**NICHT** Interphone) die Modalität der Telefon-Suche/Verbindung einleiten und auf die Gebrauchsanleitung der Gegensprechanlage, die man verbinden will, Bezug nehmen.
4. Nach einigen Sekunden werden die Steuereinheiten verbunden sein, es wird automatisch die Interphone-Kommunikation aktiviert (BLAUES Led (6) an). Zur Unterbrechung der Interphone-Kommunikation, kurz die Taste MFB (1) auf dem EDGE drücken.

4.2 Konversation Intercom mit zwei Einheiten (von Menü "INTERCOM")

Um eine Konversation Intercom mit dem eigenen EDGE (Steuereinheit 1 Abb.4) und einer anderen Gegensprechanlage (Steuereinheit 2 Abb.4) durchzuführen, diese Schritte befolgen:

1. Die Steuereinheiten 1 und 2 (Kap.4.1.1/4.1.2/4.1.3) verbinden; Vorgang nur beim ersten Mal notwendig.
2. Mit der Einheit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led blinkend), die zentrale Taste MFB (1) drücken, man wird eine Sprachmeldung der Aktivierung Intercom vernehmen, das BLAUE Led (6) der Steuereinheit EDGE leuchtet auf. Um die Kommunikation Intercom zu unterbrechen, erneut die zentrale Taste MFB (1) der Einheit EDGE drücken, die Steuereinheiten kehren zur Modalität Standby zurück.

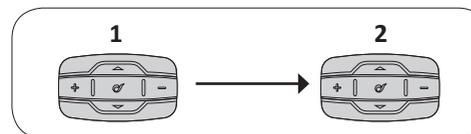


Abb. 4



Achtung: bei Start der Verbindung, vernimmt man eine Meldung "Intercomverbindung fehlgeschlagen" und folgend "Intercom aktiv" aufgrund einer einzigen durchgeführten Verbindung.

4.3 Konversation Intercom mit drei Einheiten (von Menü "INTERCOM")

Um eine Konversation Intercom mit dem eigenen EDGE (Stuereinheit 1 Abb.5) und weiteren zwei Gegensprechanlagen (Stuereinheiten 2 und 3 Abb.5) durchzuführen, diese Schritte befolgen:

1. Die Steuereinheiten 1 und 2 (Abb.5) verbinden.
2. Die Steuereinheiten 1 und 3 (Abb.5) verbinden.

Kap.4.1.1/4.1.2/4.1.3 bezüglichlicherweise für Interphone EDGE/Interphone vorhergehende Serie precedente / Gegensprechanlagen anderer Marken Der Vorgang ist nur das erste Mal notwendig.

3. Das Schema von Abb.6 befolgen, um die Kommunikation einzuleiten.
4. Nach eingeleiteter Verbindung wird man eine Sprachmeldung der Aktivierung Intercom vernehmen, das BLAUE Led (6) der Steuereinheit EDGE leuchtet auf.
5. Um die Kommunikation Intercom zu unterbrechen, zweimal die zentrale Taste MFB (1) der Einheit Nr.1 (Abb.5) drücken, der erste Druck bricht 1 von 2 ab und der zweite bricht 1 von 3 ab. Die Steuereinheiten kehren zum Standby-Modus zurück.

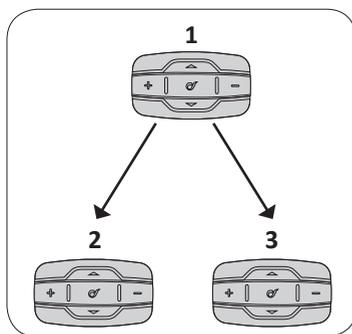


Abb.5



Abb.6

- AUFWÄRTS (2) bis zum Beep drücken, um nur 1+3 (Abb.5) zu verbinden
- ABWÄRTS (3) bis zum Beep drücken, um nur 1+2 (Abb.5) zu verbinden
- MFB (1) einmal drücken, um in Konferenz 1+2+3 (Abb.5) zu verbinden

4.4 Konversation Intercom mit vier Einheiten (von Menü "INTERCOM")

Um eine Konversation Intercom mit dem eigenen EDGE (Stuereinheit 1 Abb.5) und drei anderen Gegensprechanlagen (Stuereinheiten 2, 3 und 4 Abb.7) durchzuführen, diese Schritte befolgen:

1. Die Steuereinheiten 1 und 2 (Abb.7) verbinden.
2. Die Steuereinheiten 1 und 3 (Abb.7) verbinden.
3. Die Steuereinheiten 4 und 3 (Abb.7) verbinden.

Kap.4.1.1/4.1.2/4.1.3 bezüglichlicherweise für Interphone EDGE/Interphone vorhergehende Serie precedente / Gegensprechanlage anderer Marken Der Vorgang ist nur das erste Mal notwendig.

4. Das Schema von Abb.8 befolgen, um die Kommunikation einzuleiten.
5. Nach eingeleiteter Verbindung wird man eine Sprachmeldung der Aktivierung Intercom vernehmen, die blauen Leds (6) leuchten auf.
6. Um die Kommunikation Intercom zu unterbrechen, zweimal die zentrale Taste MFB (1) der Einheit Nr.1 (Abb.5) drücken, der erste Druck bricht 1 von 2 ab und der zweite bricht 1 von 3 ab. Dann die zentrale Taste MFB (1) der Einheit Nr.4 (Abb.5) drücken, um 3 und 4 zu unterbrechen. Die Steuereinheiten kehren zum Standby-Modus zurück.

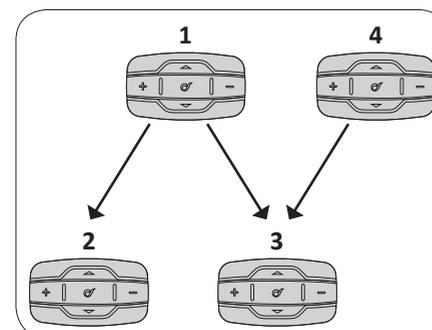


Abb.7

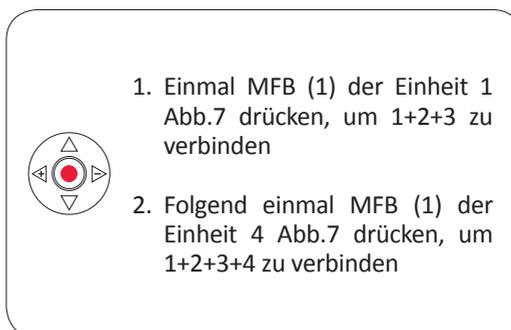


Abb.8

1. Einmal MFB (1) der Einheit 1 Abb.7 drücken, um 1+2+3 zu verbinden
2. Folgend einmal MFB (1) der Einheit 4 Abb.7 drücken, um 1+2+3+4 zu verbinden

4.5 Selbständige Interphone-Wiederverbindung

- EDGE ist mit einer Funktion der selbständigen Interphone-Wiederverbindung ausgestattet. Wenn sich die Steuereinheit EDGE außer Reichweite bezüglich der Steuereinheiten, an die sie verbunden ist, befindet, wird die Verbindung unterbrochen. EDGE wird für 30 Minuten versuchen, sich erneut zu verbinden. Wenn sie sich, während dieser Zeitdauer, erneut im Bereich der Kommunikation befinden wird, wird die Verbindung wieder hergestellt werden.
- Während der Zeit der Suche, wird man einen doppelten Beep vernehmen, um daran zu erinnern, dass ein Versuch der Wiederverbindung im Gange ist.
- Nach Ablauf der 30 Minuten, falls die Wiederverbindung nicht erstellt wurde, geht EDGE in Modalität Standby über und unterbricht die Versuche der Wiederverbindung.
- Wenn man die Versuche der Wiederverbindung zu unterbrechen wünscht, die zentrale Taste MFB (1) einer der beiden Steuereinheiten, auf denen die Versuche der Wiederverbindung stattfinden, drücken.

4.6 Hinweise und Ratschläge

Nach Aktivierung des Intercom-Kanals bleibt die Kommunikation aktiv, bis sie nicht manuell unterbrochen wird. Man empfiehlt, die Interphone-Konversation, falls nicht erforderlich, einzustellen, um die Dauer der Batterie zu optimieren.

Um eine bessere Stabilität des Systems während des Gebrauchs in Konferenz mit drei/ vier Nutzern zu garantieren, empfiehlt man, keine weiteren Bluetooth® - Geräte (Telefone, GPS, u.s.w.) an die Interphone-Steuereinheiten zu verbinden.

Die optimale Funktionsweise der Gruppenkommunikation, wird ausschließlich durch Verwendung von Markenvorrichtungen Interphone garantiert.

Die Qualität des Audio der Funktion "INTERCOM" wird stark beeinflusst von:

- Korrekter Installation der Lautsprecher und des Mikrofons im Inneren des eigenen Helms.
- Umgebung (elektromagnetische Störungen, natürliche Hindernisse u.s.w.).
- Eigenschaften des Aerodynamik-Schutzes des eigenen Motorrads.
- Typologie des verwendeten Helms.

Kap. 5 – Telefon/GPS

EDGE kann in Verbindung mit Bluetooth® - Geräten wie Handys, GPS, MP3-Player verwendet werden..

An jedes EDGE können gleichzeitig maximal zwei Bluetooth®- Geräte (mit Ausnahme des Gebrauchs der Funktion INTERCOM mit drei oder vier Einheiten, wie in Kap. 4.3 / 4.4) verbunden werden.

5.1 Pairing

Vor dem Gebrauch des EDGE mit diesen Geräten ist es notwendig, das Pairing vorzunehmen; diese Prozedur muss nur einmal durchgeführt werden.

Folgend wird EDGE automatisch die vorhergehend verbundenen Geräte erkennen und sich automatisch verbinden.

Prozedur des Pairing

1. Die Funktion auf dem Telefon / GPS / MP3-Player aktivieren (das Handbuch der Geräte für weitere Details einsehen).
2. Mit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkt), die Taste AUFWÄRTS (2) und folgend die Taste MFB (1) drücken, um in das Menü "SETUP"überzugehen. Erneut zwei Mal die Taste AUFWÄRTS (2) drücken, die Einheit EDGE geht in "PAIRING - MODUS" über.
3. Die Suche nach neuen Bluetooth®- Geräte auf Handy / GPS / MP3-Player einleiten.
4. Nach einigen Sekunden wird das Gerät auf der Suche "Interphone EDGE" anzeigen. Diese Option wählen.
5. Wenn ein PIN oder ein Code erfragt wird, 0000 (vier Mal Null) eingeben.
6. Die begleitende Stimme des EDGE wird das eingetretene Pairing mit der Meldung "PAIRING ERFOLGREICH, AN DAS TELEFON ANGESCHLOSSEN". EDGE wird in Modalität Standby übergehen, das BLAUE Led (6) blinkt doppelt alle drei Sekunden.
7. Im Falle, dass das Bluetooth®-Gerät die Zugangsberechtigung an das Adressbuch erfordert, die Bestätigung eingeben.

Wenn man eine zweites Gerät zu verbinden wünscht, die Prozedur von Schritt 1) wiederholen.

5.2 Gebrauch des Telefons mit eingehendem Anruf

Wie im Kapitel 2.6 spezifiziert, hat der Telefonanruf eine höhere Priorität gegenüber irgendeiner anderen Funktion des EDGE. Im Falle des Empfangs eines Anrufs, müssen die in der folgenden Tabelle angezeigten Befehle verwendet werden:

| | | |
|-------------------------------------|---|--|
| Annahme eines Anrufs |  | Im Falle des Eingangs eines Anrufs, die Taste MFB (1) drücken oder mit lauter Stimme ein Wort aussprechen (im Falle von "Sprechantwort an" Kap. 3.1) |
| Ein Telefongespräche beenden |  | Um ein Telefongespräch zu beenden, die Taste MFB (1) drücken oder warten, bis die andere Person das Gespräch beendet. |
| Ablehnung eines Anrufs |  | Im Falle des Eingang eines Anrufs, die Taste ABWÄRTS (3) drücken, um ihn abzulehnen. Als Alternative, wenn nicht geantwortet wird, wird der Anruf nach ungefähr 15 Sekunden automatisch abgelehnt. |
| Klingelton verstummen lassen |  | Im Falle des Eingangs eines Anrufs, die Taste AUFWÄRTS (2) drücken, um den Klingelton verstummen zu lassen. |

5.3 Gebrauch der Funktionen des Telefons

Die Funktionen des Telefons sind durch Zugang in das Menü "TELEFON" des EDGE erreichbar.

Mit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend), die Taste ABWÄRTS (3) einmal und folgend die Taste MFB (1) drücken, um das Menü "TELEFON" zu aktivieren.

| | | |
|--|---|--|
| Wahlwiederholung der letzten Nummer |  | Die Taste AUFWÄRTS (2) drücken, um die letzte Nummer erneut zu wählen. |
| Sprachwahl |  | Die Taste ABWÄRTS (3) drücken, um die Sprachwahl zu aktivieren, die Anleitungen des Handy befolgend. |

5.4 Hinweise und Ratschläge für den Gebrauch des Telefons

Im Fall, der gleichzeitigen Verbindung von zwei verschiedenen Handys, können die Funktionen "**Wahlwiederholung der letzten Nummer**" und "**Sprachwahl**" nur vom ersten verbundenen Telefon aus verwendet werden.

Es könnte eine Internetverbindung auf dem Handy notwendig sein, um die Funktion "**Sprachwahl**" zu verwenden.

Die Funktion "**Sprachwahl**" könnte vom eigenen Handy nicht unterstützt werden (das Handbuch des eigenen Geräts für weitere Details einsehen).

Vom Menü "SETUP" aus ist es möglich, zwei Parameter für den Gebrauch des Telefons (ANRUFERERKENNUNG und SPRECHANTWORT) einzustellen; für Details das Kap. 3.1 einsehen.

Vom Menü "TELEFON" aus ist es möglich, in die Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend, Menü "INTERCOM") durch Druck der Taste MFB (1) überzugehen.

5.5 GPS

Nach der Verbindung des EDGE an das GPS (Kap. 5.1) ist es möglich, die Sprachanleitungen abzuhören, die vom Navigationssystem übertragen wurden. Während der Intercom-Kommunikation unterbricht das GPS (falls vorgesehen) die Konversation jedes Mal, wenn eine Sprachanleitung übertragen werden muss.



Achtung: überprüfen, dass das GPS kompatibel mit den Kopfhörern Bluetooth® ist, d.h. dass das Profil Bluetooth® HFP unterstützt wird. Das Handbuch des GPS für weitere Informationen einsehen. EDGE verwendet das Profil Bluetooth® HFP, um die Verbindung an eine Einheit GPS zu verwalten.

Die integrierten Navigationssysteme in den Smartphones verwenden das Profil A2DP, um die Wegbeschreibungen zu übertragen. Dieses Profil erlaubt die Unterbrechung der Intercom-Konversation nicht.

Die Navigationssysteme im Handel zum Gebrauch in Autos sind normalerweise nicht mit Profil Bluetooth® HFP ausgerüstet. Aus diesem Grund können diese Vorrichtungen nicht die Sprachanleitungen an die Kopfhörer Bluetooth® übertragen. Das Benutzerhandbuch des GPS für weitere Informationen einsehen.

Kap. 6 – UKW-Radio

EDGE ist mit integriertem UKW-Radio mit RDS und 8 speicherbaren Stationen ausgestattet. Um das Hören des UKW-Radios zu aktivieren, mit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend), die Taste ABWÄRTS zweimal und folgend die Taste MFB drücken, um das Menü "UKW-RADIO" zu aktivieren. Die in der folgenden Tabelle aufgeführten Befehle verwenden:

| | | |
|---------------------------|---|---|
| Scannen |  | Die Taste AUFWÄRTS (2) drücken, um nach oben zu scannen (von 88 MHz bis 108 MHz). |
| |  | Die Taste ABWÄRTS drücken, um nach unten zu scannen (von 108 MHz bis 88 MHz). |
| Speicherwahl |  | Die Taste AUFWÄRTS (2) bis zum Beep drücken, um die folgende gespeicherte Station zu wählen. |
| |  | Die Taste ABWÄRTS bis zum Beep drücken, um die vorhergehende gespeicherte Station zu wählen. |
| Speicherung einer Station |  | Die zentrale Taste MFB bis zum Beep drücken, um die Station, die angehört wird, zu speichern. |
| |  | Die Taste AUFWÄRTS (2) oder ABWÄRTS (3) drücken, um den Speicher (von Nr.1 bis Nr.8) , in dem die Station gespeichert werden soll, auszuwählen. |
| |  | Die zentrale Taste drücken, um den Speicher (von Nr.1 bis Nr.8) , in dem die Station gespeichert werden soll, zu bestätigen. |

- EDGE ist mit einem Empfänger UKW mit RDS ausgestattet; diese Funktion erlaubt:
- Im Moment, in dem das Signal des eingestellten Senders zu schwach wird, wird EDGE versuchen, sich auf eine alternative Frequenz, die von der gleichen Station verwendet wird, einzustellen.
 - Wenn sich EDGE auf eine Radiostation einstellt, nennt die begleitende Stimme die Frequenz und den Namen des Senders.



Im Falle, dass das Signal der gehörten Station nicht ausreichend schwach ist, um eine Suche nach einer alternativen Station einzuleiten, ist es möglich, dass sie durch Störungen aufgrund der geringen Intensität des Signal charakterisiert ist. Der UKW-Empfang ist stark durch die Umgebung (elektromagnetische Störungen, natürliche Hindernisse u.s.w.) beeinflusst

Während des Hörens von UKW-Radio ist es möglich, in die Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend, Menü "INTERCOM") durch Druck der Taste MFB (1) überzugehen.

Kap. 7 – Musikstreaming

Mit EDGE kann Musikstreaming, die von Bluetooth®- Geräten (Smartphone, MP3-Player u.s.w.) mit Profil A2DP übertragen werden, gehört werden. Um Musikstreaming wiederzugeben, ist es notwendig, die Geräte an EDGE (Kap. 5.1) zu verbinden.

7.1 Wiedergabe von Musikstreaming

Mit EDGE in Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkt), die Taste ABWÄRTS dreimal und folgend die Taste MFB (1) drücken, um in das Menü "MUSIKSTREAMING" überzugehen.

| | | |
|-------------------|---|--|
| Spielen/Pause |  | Die Taste bis zum Beep drücken, um die Wiedergabe von Musikstreaming zu starten/anzuhalten. |
| Wahl eines Titels |  | Die Taste AUFWÄRTS (2) oder ABWÄRTS (3) drücken, um den folgenden oder den vorhergehenden Titel zu wählen. |

Während des Zuhörens von Musikstreaming ist es möglich, in die Modalität Standby (BLAUES Led (6) blinkend- Menü "INTERCOM") durch Druck der Taste MFB überzugehen. Um die Wiedergabe von Musikstreaming wieder aufzunehmen, muss man wie zu Beginn des Kapitels beschrieben, zum Menü "MUSIKSTREAMING" zurückkehren.

7.2 Musikfreigabe

EDGE ist mit der Funktion "SONG SHARING", die den gemeinsamen Zugriff auf die Musik mit einem anderen Interphone EDGE erlaubt, ausgestattet.

| | | |
|--------------------------------------|---|--|
| Musikfreigabe Starten/Beenden |  | Die Taste AUFWÄRTS (2) bis zum Beep drücken, um die Musikfreigabe mit Interphone A (Einheit Nr.3 Kap. 4.3 - Abb.5) zu starten/beenden. |
| |  | Die Taste ABWÄRTS (3) bis zum Beep drücken, um die Musikfreigabe mit Interphone B (Einheit Nr.2 Kap. 4.3 - Abb.5) zu starten/beenden. |

Während der Musikfreigabe ist es möglich, eine Intercom-Kommunikation einzuleiten. Zu diesem Zweck die Befehle der folgenden Tabelle verwenden.

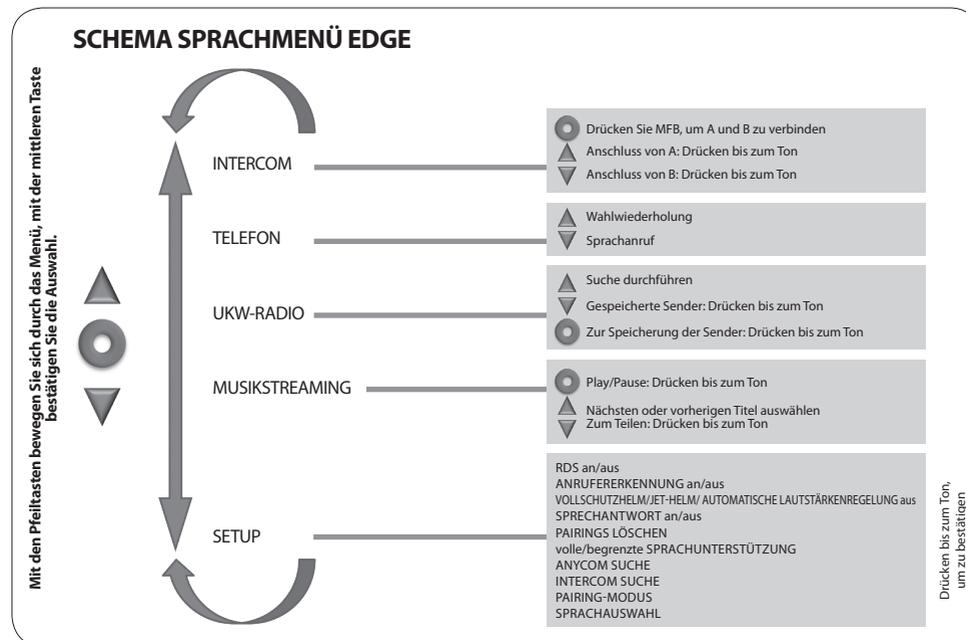
| | | |
|--|---|---|
| Auf der Steuereinheit EDGE, die Musikstreaming teilt |  | Die Taste MFB drücken, um in das Menü INTERCOM einzugehen. Erneut die Taste MFB drücken, um einen Intercom-Anruf einzuleiten. |
| Auf der Steuereinheit EDGE, die Musikstreaming empfängt |  | Die Taste MFB drücken, um einen Intercom-Anruf einzuleiten. |

7.3 Hinweise und Ratschläge Funktion "MUSIKSTREAMING"

- Nur die Bluetooth®- Geräte mit Profil A2DP können Stereo-Musikstreaming an EDGE übertragen.
- Nur die Bluetooth®- Geräte mit Profil AVRCP können von EDGE fernbedient werden.
- Die Musikfreigabe kann nicht verwendet werden, um andere Audioquellen, wie zum Beispiel GPS, Telefon oder Intercom zu teilen.
- Die Audio-Qualität von Musikstreaming hängt auch von der Qualität der Audio-Quelle ab (Bitrate und Codec der Datei Audio, Qualität des Player Bluetooth® u.s.w.).

Anhang 1

Schema Menü der Gerät.



Hinweise

HINWEIS ZUR BATTERIE DES PRODUKTS

Produkt nicht verstauen, ohne es aufgeladen zu haben. Fehlende Ladung könnte zu irreversiblen Schäden an der Batterie führen. Alle ZWEI Monate einen Ladezyklus durchführen.

HINWEIS ZUR WASSERFESTIGKEIT DES PRODUKTS

Die äußere Einheit (Steuergerät) ist Versiegelung als IP67 nach dem Standard IEC60529 klassifiziert. Das Steuergerät könnte also für höchstens 30 (dreißig) Minuten in Süßwasser bis zu einer Tiefe von einem Meter eingetaucht werden.

Trotz dieser Klassifizierung ist das Gerät nicht resistent gegen höhere Belastungen wie längeres Eintauchen oder Hochdruck-Wasserstrahlen.

Eine Benutzung des Produkts bei extremen Witterungsverhältnissen kann bei hoher Geschwindigkeit mit der Einwirkung eines Hochdruckstrahls verglichen werden.

BITTE BEACHTEN SIE SORGFÄLTIG DIE FOLGENDEN EMPFEHLUNGEN, UM SCHÄDEN AM GERÄT ZU VERMEIDEN:

Produkt nicht länger als 30 Minuten in Süßwasser auf eine Tiefe von mehr als einem Meter eintauchen.

Das nasse Produkt nicht verstauen: Mit einem sauberen und weichen Tuch abtrocknen.

Produkt nicht Salzwasser oder ionisiertem Wasser, Getränken oder anderen Flüssigkeiten aussetzen. Wenn das Gerät in Berührung mit anderen Flüssigkeiten als Süßwasser gekommen ist, mit kaltem Süßwasser abspülen und sorgfältig mit einem weichen und sauberen Tuch trocknen.

Produkt keinen Hochdruckwasserstrahlen aussetzen.

SAR wird mit dem Gerät in einem Abstand von 0 mm zum Körper gemessen, während es in allen Frequenzbändern des Geräts mit dem höchsten zertifizierten Ausgangsleistungspegel sendet. Der maximale SAR-Wert beträgt 1,75 W / kg (Kopf / Körper), gemittelt über 10 Gramm Gewebe.



WARNUNG: Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht für längere Zeit bei hohen Lautstärken.

| Technische Daten | | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|------|-------|
| Bluetooth®-Kompatibilität: | Bluetooth® v. 3.0 - Klasse II | | |
| Unterstützte Bluetooth®-Profile: | HFP | A2DP | AVRCP |
| Abmessungen (mm): | 60x80x30 | | |
| Gewicht: | 44 g | | |
| Reichweite: | Bis zu 10 Meter | | |
| Gesprächsdauer: | 12 h | | |
| Standby-Betrieb: | 700 h | | |
| Ladezeit: | 3 h | | |
| Batterie: | Aufladbare Lithium-Ionen-Batterie | | |



HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES GERÄTS FÜR PRIVATHAUSHALTE
(Gültig in den Ländern der Europäischen Union sowie in Ländern mit Abfallsammlensystemen)

Das Entsorgungssymbol auf dem Produkt oder in den Handbüchern weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden soll. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie das Produkt bitte nicht als unsortierten Restmüll, sondern recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Privathaushalte werden gebeten sich an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, oder an lokale Behörden, die für Informationen in Bezug auf Mülltrennung und Recycling dieser Art von Produkten zuständig sind, zu wenden. Unternehmen werden gebeten sich in Bezug auf die Bedingungen des Kaufvertrags an den Händler zu wenden. Dieses Gerät darf nicht mit sonstigem Gewerbemüll entsorgt werden.

Im Geräteinneren befindet sich ein vom Benutzer nicht austauschbarer Akku. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder den Akku zu entfernen, da dies zu Funktionsstörungen führen kann und das Gerät dadurch schwer beschädigt wird. Bei Entsorgung des Produkts sollten Sie sich mit der örtlichen Entsorgungsbehörde in Verbindung setzen, um den Akku entfernen zu lassen. Der Akku im Geräteinneren wurde konzipiert, um während des gesamten Produktlebenszyklus des Geräts verwendet werden zu können.



Hiermit erklärt Cellular Italia S.p.A, dass das Funkgerät Typ BTF8 (Interphone Edge) in Übereinstimmung ist mit Richtlinie 2014/53/EU und Richtlinie ROHS (2011/65/EU). Dem Benutzer sind Änderungen und Modifikationen am Gerät strengstens untersagt. Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich von Cellular Italia S.p.A. genehmigt wurden, machen die Berechtigung des Benutzers zur Verwendung des Geräts unwirksam. Bluetooth(R) ist eine Marke im Besitz von Bluetooth SIG, Inc. Nur mit Software aktualisieren, die von Cellular Italia S.p.A. zur Verfügung gestellt wird.

Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich: www.cellularline.com/it_it/dichiarazione-conformita/